

FUDESA informa Nro. 17

Controles ambientales en la preparación aséptica en la Farmacia Hospitalaria | Environmental Control in the aseptic preparation in Hospital Pharmacy | Controles ambientais na preparação asséptica na farmácia do hospital | contrôles environnementaux dans la préparation aseptique dans la pharmacie de l'hôpital

Resumen

Artículo de revisión sobre los parámetros ambientales en la preparación de medicamentos estériles. Describe los procesos de Validación y Monitoreo Microbiológico. Adelanta un lineamiento revisado y ampliado para la preparación de medicamentos estériles, y los métodos correspondientes. Postula los objetivos de los controles ambientales. Acaba desplegando una evaluación a un programa de monitoreo microbiológico de rutina.

Palabras claves

Bioseguridad – Monitoreo – Validación – Medicamentos – Control de Calidad

Summary

Review article on the environmental parameters in the preparation of sterile drugs. Describe the process of validation and Microbiological Monitoring. Anticipates a revised and expanded guideline for the preparation of sterile products, and related methods. Postulates the objectives of environmental controls. Finishes displaying an evaluation at a program of a routine microbiological monitoring.

Key words

Biosafety – Monitoring – Validation – Medications – Quality Control

Resumo

Artigo de revisão sobre os parâmetros ambientais na preparação de medicamentos estéreis. Descrever o processo de validação e monitoração microbiológica. Encaminhar um métodos de revisão e ampliada para a preparação de medicamentos estéreis e os métodos correspondentes. Postula os objetivos dos controles ambientais. Avalia um programa de avaliação de monitoramento microbiológico de rotina.

Palavras-chave

Biossegurança - Monitoramento - Validação - Medicamentos - Controle de Qualidade

Résumé

Article de revue sur les paramètres environnementaux dans la préparation de médicaments stériles. On décrit la validation des processus et le contrôle microbiologique. Revue de la préparation de médicaments stériles, et les méthodes correspondantes. On postule les objectifs du contrôle de l'environnement. Il suffit de déployer un programme d'évaluation de la surveillance microbiologique de routine.

Mots clés

Biosécurité - Surveillance - Validation - Médicaments - Contrôle de la qualité

Servicio de Esterilización del Hospital Español de Mendoza | Hospital Español de Mendoza Sterilization Service | Serviço Esterilização do Hospital Espanhol de Mendoza | Service de stérilisation, Hôpital Espagnol Mendoza

Resumen

Reporte de caso sobre el Servicio de Esterilización del Hospital Español en el Departamento de Godoy Cruz de Mendoza. Describe las actividades diarias del servicio, el circuito que realizan los productos médicos y los métodos de esterilización a los que se someten. Incluye un cuadro que describe la distribución e identificación de los materiales estériles, en el Hospital. Además, detalla que todas las actividades del servicio son regidas a través de lo establecido en el Manual de procedimientos del mismo, y que a su vez el personal tiene definido en forma escrita las tareas que son responsabilidad de cada uno.

Palabras claves

Central de Esterilización – Circuito – Productos Médicos – Control de Calidad – Registro

Summary

Case report on the Central Sterilization of the Hospital Español in the Department of Godoy Cruz de Mendoza. Describe the daily activities of the service, the circuit performing medical products and sterilization methods to those who submit. It includes a table that describes the distribution and identification of sterile materials in the hospital. In addition, it states that all service activities are governed by the provisions of the same Procedures Manual, and which in turn staff has defined in writing tasks that are the responsibility of each.

Key words

Central Sterilization – Circuit – Medical Products – Quality Control – Record

Resumo

Relato de caso no Serviço Esterilização do Hospital Espanhol no Departamento Godoy Cruz de Mendoza. Descrever as atividades diárias do serviço, o circuito de executar produtos médicos e métodos de esterilização aos que são submetidos. Ele inclui uma tabela que descreve a distribuição e identificação de materiais estéreis no hospital. Além disso, afirma que todas as atividades de serviços são regidas pelas disposições do mesmo Manual de Procedimentos, já que a equipe tem definidos em forma escrita as tarefas que são da responsabilidade de cada um.

Palavras-chave

Central de Esterilização - Circuito - Produtos Médicos - Controle de Qualidade - Registro.

Résumé

Rapport de cas sur le Service de stérilisation de l'hôpital Espagnol à Godoy Cruz, Mendoza. On décrit les activités quotidiennes du service, le circuit des produits médicaux et les méthodes de stérilisation qui sont soumis. Il comprend un tableau décrivant la distribution et l'identification des matériaux stériles à l'hôpital. On stipule aussi que toutes les activités de ce service sont régies par les dispositions du Manuel des procédures, où est défini la responsabilité de chacun.

Mots clés

CSSD - Circuit - Produits médicaux - Contrôle de la qualité - Inscription